



An Oshkosh Corporation Company

Manual del operador y de seguridad

Instrucciones originales - Mantener este manual con la máquina en todo momento.

Modelos
400S HC3
460SJ HC3

ANSI   **AS/NZS**

31216752

February 24, 2020 - Rev B

Spanish - Operation and Safety Manual

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

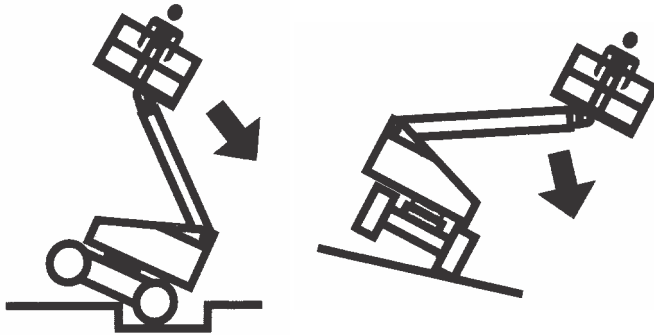
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

2-1.	Nomenclatura básica	2-4	4-11.	Ubicación de etiquetas - Hoja 4 de 5	4-30
3-1.	Consola de controles de suelo - 400S HC3 sin MSSO ...	3-3	4-12.	Ubicación de etiquetas - Hoja 5 de 5	4-31
3-2.	Consola de controles de suelo: 400S HC3 con MSSO ...	3-4	6-1.	Tensión del cable de protección de caídas externo con pernos	6-13
3-3.	Consola de controles de suelo - 400S HC3 con MSSO y DPF	3-5	6-2.	Sistema de protección de caídas externo con pernos.....	6-14
3-4.	Consola de controles de suelo - 460SJ HC3 sin MSSO.....	3-6	7-1.	Ubicación del número de serie.....	7-11
3-5.	Consola de controles de suelo: 460SJ HC3 con MSSO.....	3-7	7-2.	Tabla de funcionamiento de aceite hidráulico - Hoja 1 de 2.....	7-12
3-6.	Consola de controles de suelo - 460SJ HC3 con MSSO y DPF	3-8	7-3.	Tabla de funcionamiento de aceite hidráulico - Hoja 2 de 2.....	7-13
3-7.	Tablero de indicadores en controles de suelo.....	3-11	7-4.	Especificaciones de temperatura de funcionamiento del motor - Deutz	7-14
3-8.	Pantalla de presentación.....	3-13	7-5.	Especificaciones de temperatura de funcionamiento del motor - GM - Hoja 1 de 2.....	7-15
3-9.	Pantalla de diagnóstico.....	3-14	7-6.	Especificaciones de temperatura de funcionamiento del motor - GM - Hoja 2 de 2.....	7-16
3-10.	Pantalla de diagnóstico del motor.....	3-14	7-7.	Tabla de funcionamiento de aceite de motor - Kubota	7-17
3-11.	Indicador de visualización de la consola de controles de suelo.....	3-15	7-8.	Diagrama de mantenimiento y lubricación por parte del operador - Motor Deutz 2,9 l	7-18
3-12.	Consola de controles de plataforma.....	3-17	7-9.	Diagrama de mantenimiento y lubricación por parte del operador - Motor Deutz 2011L	7-19
3-13.	Tablero de indicadores en controles de plataforma...	3-21	7-10.	Diagrama de mantenimiento y lubricación por parte del operador - Motor GM	7-20
4-1.	Posición de estabilidad delantera mínima	4-13	7-11.	Diagrama de mantenimiento y lubricación por parte del operador - motor Kubota	7-21
4-2.	Posición de estabilidad trasera mínima	4-14	7-12.	GM Conjunto de bloqueo del filtro	7-40
4-3.	Cuestas y pendientes laterales	4-16	7-13.	Kubota Conjunto de bloqueo del filtro	7-41
4-4.	Tabla de alcance de la plataforma 400S HC3	4-17			
4-5.	Tabla de alcance de la plataforma 460SJ HC3	4-18			
4-6.	Desplazamiento sobre una pendiente.....	4-20			
4-7.	Tabla de levante y amarre.....	4-26			
4-8.	Ubicación de etiquetas - Hoja 1 de 5	4-27			
4-9.	Ubicación de etiquetas - Hoja 2 de 5	4-28			
4-10.	Ubicación de etiquetas - Hoja 3 de 5	4-29			



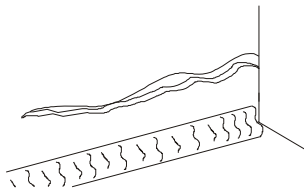
- No elevar la plataforma ni conducir con la plataforma elevada cuando se está sobre o cerca de una superficie inclinada, despareja o blanda. Asegurarse de que la máquina se encuentre sobre una superficie firme y uniforme, dentro de los límites de pendiente máxima de funcionamiento, antes de elevar la plataforma o de desplazarse con la plataforma elevada.
- Antes de conducir sobre pisos, puentes, camiones u otras superficies, comprobar la capacidad de carga de las mismas.
- Nunca exceder la capacidad máxima especificada en la plataforma. Mantener todas las cargas dentro del perímetro de la plataforma, a menos que lo contrario haya sido aprobado por JLG.
- Mantener el chasis de la máquina a una distancia mínima de 0,6 m (2 ft) de los agujeros, baches, barrancos, obstrucciones, basura, agujeros ocultos y otros peligros potenciales a nivel del suelo.

- No usar la pluma para empujar ni para tirar de objeto alguno.
- Nunca intentar usar la máquina como grúa. No atar la máquina a estructuras adyacentes. Nunca conectar alambres, cables ni artículos similares a la plataforma.
- Si el conjunto de la pluma o la plataforma se encuentra en una posición donde una o más ruedas se levantan del suelo, todas las personas deberán desocupar la plataforma antes de intentar estabilizar la máquina. Usar grúas, montacargas u otros equipos adecuados para estabilizar la máquina.
- No usar la máquina si la velocidad del viento excede de 12,5 m/s (28 mph). Consultar la Tabla 1-2, Escala Beaufort (solo para referencia). Los factores que afectan a la velocidad del viento incluyen la elevación de la plataforma, las estructuras circundantes, las condiciones meteorológicas locales y las tormentas que se aproximan.
- La velocidad del viento puede ser mucho mayor en puntos elevados que a nivel del suelo.
- La velocidad del viento puede cambiar rápidamente. Tener en consideración en todo momento las previsiones meteorológicas, el tiempo necesario para bajar la plataforma y los métodos para supervisar las condiciones del viento actuales y potenciales.
- No cubrir ni incrementar el área de la superficie de la plataforma o la carga. No llevar objetos de gran superficie en la plataforma cuando se trabaje en el exterior. La adición de tales artículos aumenta la superficie expuesta al viento de la máquina. El aumento de las áreas expuestas al viento disminuirá la estabilidad.
- No aumentar el tamaño de la plataforma con modificaciones o accesorios no autorizados.

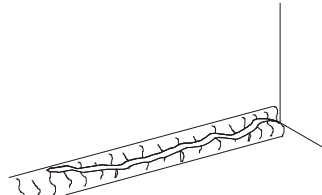
Inspección antes del arranque

La inspección antes del arranque debe incluir cada uno de los siguientes:

1. **Limpieza** – Revisar todas las superficies en busca de fugas (aceite, combustible o fluido de batería) u objetos extraños. Informar de cualquier fuga al personal de mantenimiento correspondiente.
2. **Estructura** – Inspeccionar la estructura de la máquina en busca de abolladuras, daños, roturas y otras averías en las soldaduras o miembros metálicos.



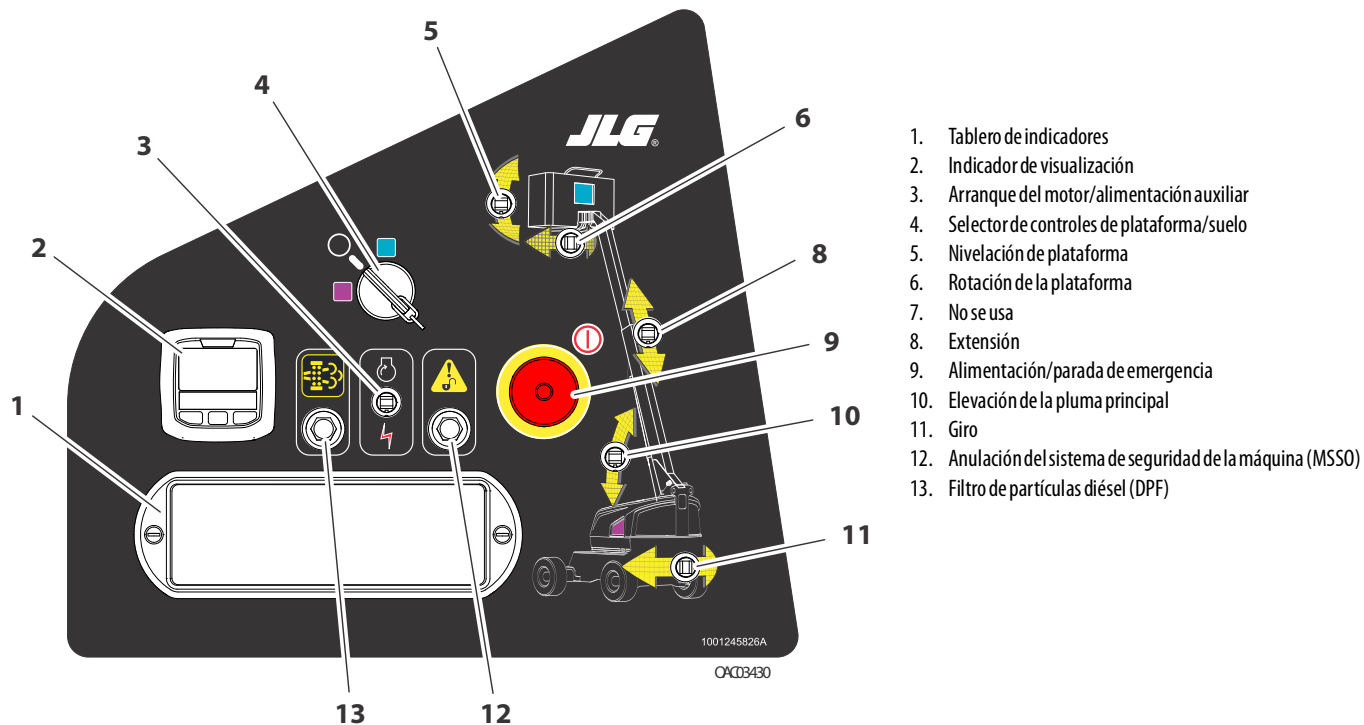
Rotura en miembro metálico



Rotura en soldadura

3. **Etiquetas y letreros** – Revisar que todos estén limpios y sean legibles. Asegurarse que ninguno de los letreros y etiquetas falte. Asegurarse que todas las etiquetas y letreros ilegibles se limpien o reemplacen.
4. **Manuales de funcionamiento y seguridad** – Asegurarse que se coloquen copias del manual del operador y de seguridad, del manual de seguridad AEM (mercados ANSI solamente) y del manual de responsabilidades ANSI (mercados ANSI solamente) en el envase impermeabilizado.

5. **Inspección visual** – Consultar la “Inspección visual” en la página 7.
6. **Batería** – Cargarla según sea necesario.
7. **Combustible** (máquinas con motor de combustión) – Añadir el combustible correcto según sea necesario.
8. **Suministro de aceite del motor** – Verificar que el nivel de aceite llegue a la marca de lleno en la varilla de medición y que la tapa de llenado esté bien colocada.
9. **Aceite hidráulico** – Revisar el nivel del aceite hidráulico. Asegurarse que se agregue aceite hidráulico según sea necesario.
10. **Accesorios/aditamentos** – Consultar la sección Accesorios en este manual o del accesorio instalado en la máquina para obtener las instrucciones específicas de inspección, uso y mantenimiento del mismo.
11. **Revisión funcional** – Una vez que se complete la inspección visual, efectuar una revisión funcional de todos los sistemas en un área libre de obstrucciones a nivel de suelo y elevadas. Consultar la Sección 4 para instrucciones más específicas de funcionamiento.
12. **Puerta de la plataforma** – Mantener la puerta y la zona circundante limpias y sin obstrucciones. Comprobar que la puerta se cierre correctamente y que no esté doblada ni dañada. Mantener la puerta cerrada en todo momento excepto al entrar/salir de la plataforma y al cargar/descargar materiales.



1. Tablero de indicadores
2. Indicador de visualización
3. Arranque del motor/alimentación auxiliar
4. Selector de controles de plataforma/suelo
5. Nivelación de plataforma
6. Rotación de la plataforma
7. No se usa
8. Extensión
9. Alimentación/parada de emergencia
10. Elevación de la pluma principal
11. Giro
12. Anulación del sistema de seguridad de la máquina (MSSO)
13. Filtro de partículas diésel (DPFF)

Figura 3-3. Consola de controles de suelo - 400S HC3 con MSSO y DPFF

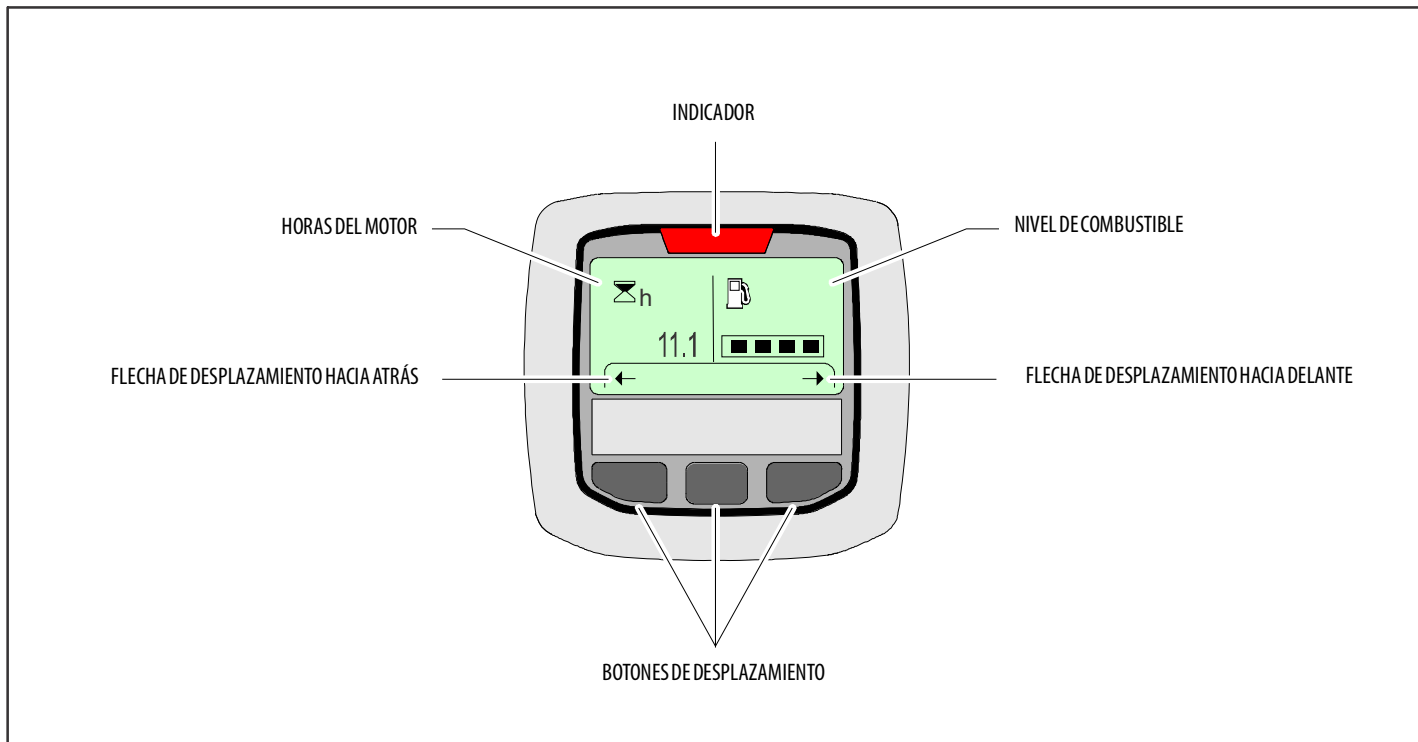


Figura 3-11. Indicador de visualización de la consola de controles de suelo













SECCIÓN 4. FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

4.1 DESCRIPCIÓN

Esta máquina es una plataforma de levante móvil (MEWP) diseñada para desplazar personal, junto con sus herramientas y materiales necesarios, a las ubicaciones de trabajo.

La consola de controles principal del operador está en la plataforma. Desde esta consola de controles, el operador puede conducir y dirigir la máquina en los sentidos de avance y retroceso. El operador puede elevar o bajar la pluma o girarla a la izquierda o la derecha. El giro estándar de la pluma es de 360 grados, continuo. La máquina tiene una consola de controles de suelo que sobrepasa el funcionamiento de la consola de controles de plataforma. Los controles de suelo accionan todas las funciones excepto las de conducción y dirección. Salvo cuando se realizan inspecciones y revisiones funcionales, los controles de suelo deben usarse en caso de emergencia para bajar la plataforma al suelo, si el operador que ocupa la plataforma es incapaz de hacerlo por sí mismo.

Tabla 4-2. Limpieza detenida de mantenimiento

Niveles de limpieza detenida		Horas de uso de máquina desde última limpieza	Indicador de error en motor	Indicador de DPF	Indicador de temperatura de emisiones*	Reducción de régimen	Comentarios
0	Funcionamiento normal	0-500	--	--		Ninguna	Entre 500 y 650 horas, el ciclo de limpieza puede iniciarse con el analizador JLG.
		500-650					
1	Detenida requerida	650-750	--			Ninguna	La temperatura del refrigerante del motor debe ser > 40 °C y la máquina debe estar en modo de controles de suelo.
2	Nivel de advertencia	750-775	Continuo 			Máquina en velocidad lenta y DTC activo	
3	Nivel de apagar	> 775	Destellando 			Bloqueo a ralentí. Las funciones de la pluma están bloqueadas y enclavadas en transporte.	Comunicarse con el distribuidor de Deutz
4	Sustitución del filtro	La regeneración del DPF NO ES POSIBLE Sustitución del filtro DPF necesaria	Destellando 			Bloqueo a ralentí. Las funciones de la pluma están bloqueadas y enclavadas en transporte.	

*El indicador de temperatura de emisiones está encendido de manera continua durante la limpieza detenida

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

4.8 PLUMA

⚠ ADVERTENCIA

UNA LUZ ROJA DE ADVERTENCIA DE INCLINACIÓN SE ENCUENTRA EN EL TABLERO DE CONTROL LA CUAL SE ILUMINA SI EL CHASIS SE ENCUENTRA SOBRE UNA PENDIENTE EXCESIVA. NO GIRAR LA PLUMA NI ELEARLA POR ENCIMA DE LA HORIZONTAL SI LA LUZ ESTÁ ILUMINADA.

NO USAR LA ALARMA DE INCLINACIÓN COMO INDICADOR DE QUE EL CHASIS ESTÁ NIVELADO. LA ALARMA DE INCLINACIÓN INDICA QUE EL CHASIS ESTÁ SOBRE UNA PENDIENTE EXCESIVA (5° O MÁS). EL CHASIS DEBERÁ ESTAR NIVELADO ANTES DE GIRARLO, DE ELEAR LA PLUMA POR ENCIMA DE LA HORIZONTAL, O DE CONDUCIR CON LA PLUMA ELEVADA.

PARA EVITAR LOS VUELCOS, SI LA LUZ ROJA DE ADVERTENCIA DE INCLINACIÓN SE ILUMINA CUANDO LA PLUMA ESTÁ ELEVADA POR ENCIMA DE LA HORIZONTAL, BAJAR LA PLATAFORMA AL NIVEL DEL SUELO. DESPUÉS PONER LA MÁQUINA EN UNA POSICIÓN TAL QUE EL CHASIS QUEDE NIVELADO ANTES DE ELEAR LA PLUMA.

SE PERMITE DESPLAZAR LA MÁQUINA CON LA PLUMA POR DEBAJO DE LA HORIZONTAL SOBRE CUESTAS Y PENDIENTES LATERALES DENTRO DE LOS LÍMITES ESPECIFICADOS EN LA SECCIÓN DE ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO DE ESTE MANUAL.

⚠ ADVERTENCIA

PARA EVITAR LAS LESIONES GRAVES, NO USAR LA MÁQUINA SI ALGUNA DE LAS PALANCAS O INTERRUPTORES QUE CONTROLAN EL MOVIMIENTO DE LA PLATAFORMA NO RETORNA A LA POSICIÓN DE APAGADO AL SOLTARLO.

⚠ PRECAUCIÓN

PARA EVITAR LAS COLISIONES Y LAS LESIONES EN CASO QUE LA PLATAFORMA NO SE DETENGA AL SOLTAR UN INTERRUPTOR O PALANCA DE CONTROL, QUITAR EL PIE DEL PEDAL INTERRUPTOR O USAR EL INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA PARA PARAR LA MÁQUINA.

Giro de la pluma

Para girar la pluma, usar el control de giro para seleccionar el sentido a la derecha o la izquierda.



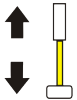
Elevación y bajada de la pluma principal

Para elevar o bajar la pluma principal, colocar la palanca de control de elevación de la pluma principal en la posición de ELEAR o BAJAR.



Extensión de la pluma principal

Para extender o retraer la pluma principal, colocar el interruptor de control de extensión en la posición de EXTENDER o de RETRAER.



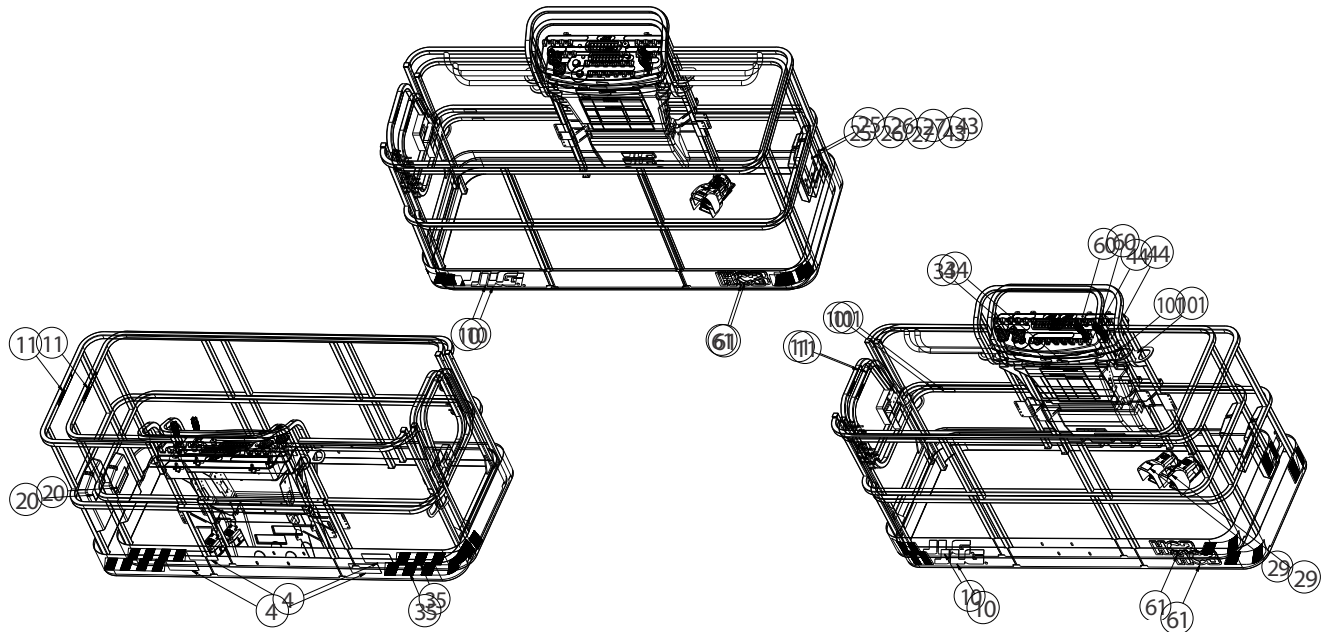


Figura 4-12. Ubicación de etiquetas - Hoja 5 de 5

OAC00490

Tabla 4-6. Leyenda de etiquetas: Máquinas propulsadas con motores Kubota 400S HC3

Punto	ANSI 1001218983-B	CSA Francés 1001218985-B
35	--	--
36	--	--
37	--	--
38	1701499	1701499
39	--	--
40	1704412	1704412
41	1705351	--
42		
43	--	--
44	1705351	1705429
45	--	--
46	--	--
47	--	--
48	--	--
49	--	--
50	--	--
51	--	--

Tabla 4-6. Leyenda de etiquetas: Máquinas propulsadas con motores Kubota 400S HC3

Punto	ANSI 1001218983-B	CSA Francés 1001218985-B
52	--	--
53	--	--
54	1703953	1703942
55	--	--
56	--	--
57	1001223055	1001223971

6.1 PROTECCIÓN DE CAÍDAS

NOTA: Consulte el Manual del sistema de protección de caídas externo de JLG (N/P 3128935) para obtener información detallada.

El sistema de protección de caídas externo se ha diseñado para proporcionar un punto de sujeción para el cordón de seguridad, al tiempo que permite al operador acceder a las áreas fuera de la plataforma. Entrar y salir únicamente por la zona de la puerta. El sistema se ha diseñado para uso de una persona.

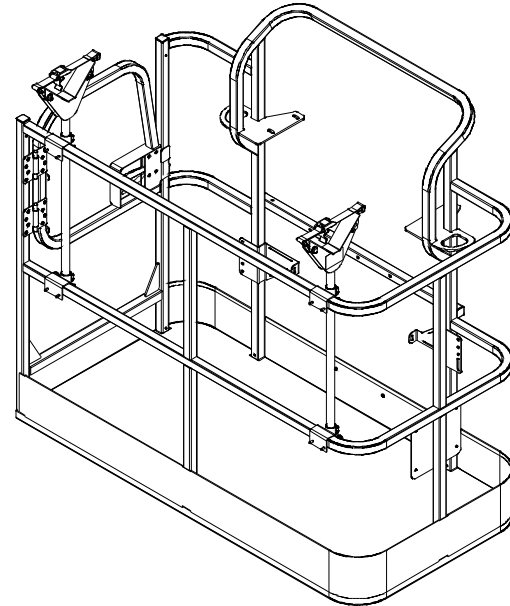
El personal debe usar protección en todo momento. Se requiere un arnés de cuerpo completo con cordón de seguridad que no supere 1,8 m (6 ft) en longitud, esto limita la fuerza de protección máxima a 408 kg (900 lb) para el tipo Transfastener y 612 kg (1350 lb) para el sistema de protección de caídas tipo Shuttle.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

NO ACCIONAR NINGUNA FUNCIÓN DE LA MÁQUINA DESDE FUERA DE LA PLATAFORMA. ADOPTAR PRECAUCIONES AL ENTRAR Y SALIR DE LA PLATAFORMA CUANDO ESTÁ ELEVADA.

6.2 SOPORTES PARA TUBERÍA



Los soportes para tubería proporcionan un medio para almacenar tuberías o conductos dentro de la plataforma a fin de evitar que las barandillas se dañen y optimizar el uso de la plataforma. Este accesorio consta de dos soportes con correas ajustables para asegurar la carga en su lugar.

- Cable: Inspeccionar el cable en busca de tensión adecuada, filamentos rotos, dobleces o cualquier signo de corrosión.

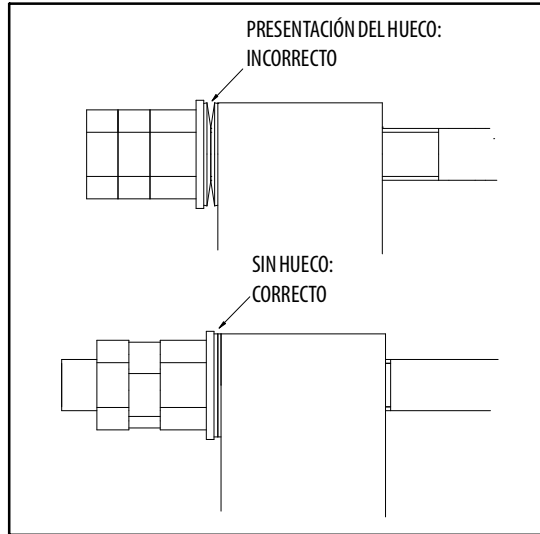


Figura 6-1. Tensión del cable de protección de caídas externo con pernos

- Accesorios y soportes: Asegurarse de que todos los adaptadores estén apretados y que no haya signos de fracturas. Inspeccionar los soportes para ver si están dañados.

- Anillo de fijación: Las grietas y los signos de desgaste no son aceptables. Cualquier signo de corrosión implica la sustitución de la pieza.
- Fijación de la tornillería: Inspeccionar toda la tornillería de fijación para asegurarse de que no falten componentes y de que esté bien apretada.
- Barandillas de la plataforma: Los daños visibles no son aceptables.

SECCIÓN 7 - ESPECIFICACIONES GENERALES Y MANTENIMIENTO POR PARTE DEL OPERADOR

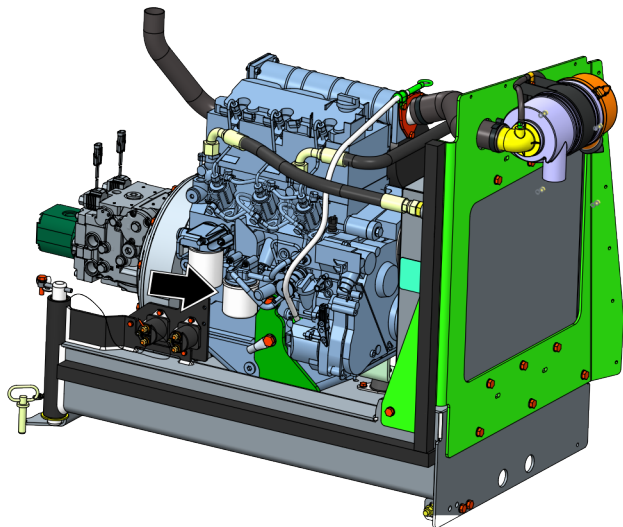
Tabla 7-13. Especificaciones del Mobil EAL 224H

Tipo	Sintético biodegradable
Grado de viscosidad ISO	32/46
Gravedad específica	0,922
Punto de fluidez, máx.	-32 °C (-25 °F)
Punto de inflamación, mín.	220 °C (428 °F)
Temp. de funcionamiento	-17 a 162 °C (0 a 180 °F)
Peso	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosidad	
a 40 °C	37 cSt
a 100 °C	8,4 cSt
Índice de viscosidad	213
NOTA: Se debe almacenar a más de 14 °C (32 °F)	

Tabla 7-14. Especificaciones del Mobil EAL H 46

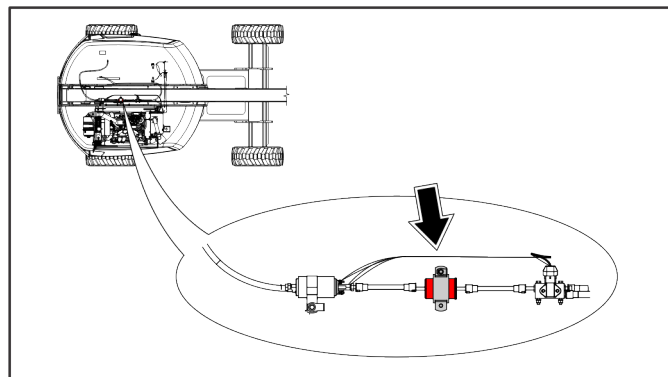
Tipo	Sintético biodegradable
Grado de viscosidad ISO	46
Gravedad específica	0,910
Punto de fluidez	-42 °C (-44 °F)
Punto de inflamación	260 °C (500 °F)
Temp. de funcionamiento	-17 a 162 °C (0 a 180 °F)
Peso	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosidad	
a 40 °C	45 cSt
a 100 °C	8,0 cSt
Índice de viscosidad	153

13. Filtro de combustible - Deutz D2011



Punto(s) de lubricación - Elemento sustituable
Intervalo - Cada año o 500 horas de funcionamiento

14. Filtro de combustible (gasolina) - GM



Punto(s) de lubricación - Elemento sustituable
Intervalo - Cada 6 meses o 300 horas de funcionamiento

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL